



შემოსავლების სამსახური
თბილისის რეგიონული ცენტრი
REVENUE SERVICE
TBILISI REGIONAL CENTRE

№ 21-15-14040/09
"29" 06 2016/09

01-14807
03-R012
01.07.10

მ.ს.ს.ს.ს.
ქ.ს.ს.ს.ს.
განმასხორციელებელი

სსიპ საქართველოს ჯანმრთელობისა და
სოციალური დაცვის პროექტების
განმასხორციელებელ ცენტრს
ს/ნ 211327580
ყაზბეგის გამზ. 23ა

შემოსავლების სამსახურის საერთაშორისო ურთიერთობათა ბიუროსთან
(25.06.2010 წლის №21-06/7847 წერილი) შეთანხმებით გაცნობებთ:

“საქართველოს ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის პროექტების
განმასხორციელებელი ცენტრ”-ს, რომელიც წარმოადგენს ევროპის თანამეგობრობის
მიერ დაფინანსებით მიმდინარე პროექტის “პირველადი ჯანდაცვის რეფორმის
მხარდაჭერის პროექტი” (კონტრაქტის №TACIS/147562, პროექტის ხანგრძლივობა
01/02/2008-დან 31/10/2011-მდე) განმასხორციელებელს, ამ პროექტისათვის ევროპის
თანამეგობრობიდან მიღებული დაფინანსების ფარგლებში ვრცელდება 2007 წლის 18
ივნისის ევროგაერთიანების კომისიას და საქართველოს მთავრობას შორის
ხელმოწერილი ჩარჩო ხელშეკრულების მე-3 მუხლით გათვალისწინებული
საგადასახადო შეღავათი.

თბილისის რეგიონული ცენტრის
უფროსის მოადგილე

ზურაბ სოხაძე

რატიფიცირებულია საქართველოს პარლამენტის
2007 წლის 29 ნოემბრის N 5506 – რს დადგენილებით

**ჩარჩო შეთანხმება
საქართველოს მთავრობასა
და
ევროპის გაერთიანებათა კომისიას შორის**

ევროპის გაერთიანებათა კომისია, შემდგომში წოდებული „კომისიად“, მოქმედებს რა ევროპის თანამეგობრობის სახელით, შემდგომში წოდებული „თანამეგობრობად“ ერთი მხრივ, და

საქართველოს მთავრობა, შემდგომში წოდებული „ბენეფიციარ სახელმწიფოდ“, მოქმედებს რა საქართველოს სახელით

მეორე მხრივ,

ერთად წოდებულნი „მხარეებად“,

ვინაიდან:

საქართველო აკმაყოფილებს თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებული საერთაშორისო დახმარების მიმღები მხარის მიმართ არსებული მოთხოვნებით განსაზღვრულ კრიტერიუმებს,

დახმარების საფუძველზე ბენეფიციარ სახელმწიფოსა და კომისიას შორის შეიძლება დაიდოს დაფინანსების თაობაზე ხელშეკრულებები დაგეგმილი მოქმედებების განხორციელების მიზნით,

საქართველოში ღონისძიებების განხორციელებისათვის საჭიროა ტექნიკური, საკანონმდებლო და ადმინისტრაციული წესების დამტკიცება.

შეთანხმდნენ შემდეგზე:

მუხლი 1 – შეთანხმების მიზანი

1.1 წინამდებარე „ჩარჩო შეთანხმება“ ცვლის კომისიას და ბენეფიციარ სახელმწიფოს მიერ ხელმოწერილ „დაფინანსების შესახებ მემორანდუმთან გამოყენების ზოგად წესებს“.*

1.2 წინამდებარე „ჩარჩო შეთანხმება“ განსაზღვრავს თანამეგობრობის მიერ მთლიანად ან ნაწილობრივ დაფინანსებული ღონისძიებების განხორციელების დეტალურ პირობებს, განსაკუთრებით ისეთ საკითხებთან დაკავშირებით, როგორებიცაა უცხოური ვალუტა, გადასახადები და საბაჟო გადასახდელები.

1.3 წინამდებარე „ჩარჩო შეთანხმება“ აგრეთვე მოიცავს თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებულ ისეთ ღონისძიებებს, რომლებიც არ საჭიროებენ კონკრეტულ ფინანსურ შეთანხმებას.

მუხლი 2 – უცხოურ ვალუტასთან დაკავშირებული პირობები

1.1 ღონისძიებების განსახორციელებლად ბენეფიციარი სახელმწიფოს სათანადო უფლებამოსილი ორგანო (ორგანოები) გასცემს უცხოური ვალუტის იმპორტზე და შეძენაზე ნებართვებს და უზრუნველყოფს უფლებამოსილ ქვეყნებს თანაბარი პირობებით.

1.2 სათანადო სამთავრობო უწყებამ (უწყებებმა) უნდა უზრუნველყოს (უზრუნველყონ) მოვლინებული ექსპერტები და მათი ოჯახის წევრები ღონისძიებათა პერიოდში ბენეფიციარ სახელმწიფოში უცხოური ვალუტის იმპორტისა და შენახვისათვის აუცილებელი ნებართვებით.

1.3 გარდა ამისა მოვლინებული ექსპერტები და მათი ოჯახის წევრები მიიღებენ უფლებას ქვეყნიდან გაიტანონ გამოუყენებელი ვალუტა ნებისმიერი ოდენობით.

მუხლი 3 – საგანგებო და საბაჟო დებულებები

თანამეგობრობის მიერ მთლიანად ან ნაწილობრივ დაფინანსებული ღონისძიებები არ იბეგრება გადასახადებით, საბაჟო ტარიფებით ან ანალოგიური ხასიათის სხვა ფისკალური მოსაკრებლებით, კერძოდ:

1.1 თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებული ღონისძიებების განხორციელებისათვის იმპორტირებული ნებისმიერი საქონელი არ იბეგრება გადასახადებით, საბაჟო ან საიმპორტო გადასახდელებით, ან ანალოგიური ხასიათის სხვა ფისკალური მოსაკრებლებით, რომლებიც დადგენილია ბენეფიციარი სახელმწიფოს ან იმ სახელმწიფო უწყების მიერ, რომელიც უფლებამოსილია დააწესოს მსგავსი გადასახდელები.

1.2 ბენეფიციარი სახელმწიფო უზრუნველყოფს, რომ კომისიის მოთხოვნის შემთხვევაში მიმდებისთვის მისაწოდებელი იმპორტირებული საქონელი დროულად იქნება გატარებული ლეგალური საბაჟო გამშვები პუნქტიდან, რაც აუცილებელია კონტრაქტის ნორმალური შესრულებისათვის.

1.3 თანამეგობრობის დაფინანსების ფარგლებში განხორციელებული ღონისძიებები გათავისუფლებულია ბენეფიციარ სახელმწიფოში მოქმედი დამატებითი ღირებულებების გადასახადისაგან, დოკუმენტების დაშტამპვაზე დაწესებული გადასახადებისგან, სარეგისტრაციო მოსაკრებლისაგან ან სხვა ნებისმიერი ანალოგიური ძალის მქონე მოსაკრებლისაგან, მიუხედავად იმისა, არსებობს ასეთი მოსაკრებლები თუ მომავალში იქნება დაწესებული, და იმისა, კონტრაქტი დადებულია ბენეფიციარი სახელმწიფოს თუ სხვა ქვეყნის პირებთან.

1.4 იმ შემთხვევაში, როდესაც კონტრაქტი მოიცავს ბენეფიციარ სახელმწიფოში წარმოებული საქონლის მიწოდებას, კონტრაქტი დაიდება ფასზე, რომელიც არ შეიცავს დღგ-ს. ტერმინი „საქონელი“ ნიშნავს ნებისმიერ გასაყიდ პროდუქტს, მომსახურებას და/ან უფლებას.

1.5 თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებულ ყველა კონტრაქტის საფუძველზე

მომუშავე უცხოელი კონტრაქტორები და მათი თანამშრომლები, გარდა ბენეფიციარი სახელმწიფოს მოქალაქეებისა, გათავისუფლებულები იქნებიან ბენეფიციარი სახელმწიფოს ტერიტორიაზე მოქმედი ყველა გადასახადისა და სავალდებულო მოსაკრებლისაგან, მათ შორის სოციალური დაზღვევის დებულებებისაგან და მოგებისა და საშემოსავლო გადასახადებისაგან.

1.6 პირადი და საყოფაცხოვრებო მოხმარების საგნები, აგრეთვე საკვები, რომელთა იმპორტირებაც ხდება თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებული კონტრაქტების საფუძველზე მომუშავე პირების პირადი სარგებლობისათვის, გათავისუფლდება ბენეფიციარ სახელმწიფოში მოქმედი საბაჟო და საიმპორტო გადასახდელებისგან და ექვივალენტური მოქმედების მქონე სხვა ფისკალური მოსაკრებლებისაგან. ეს არ ეხება ბენეფიციარი სახელმწიფოს მოქალაქეებსა ან მასში მუდმივად მცხოვრებ პირებს.

1.7 ნებადართულია ოჯახზე საბაჟო გადასახდელებისგან გათავისუფლებული ერთი ავტომანქანის იმპორტი ბენეფიციარ სახელმწიფოში, იმ პირობით, რომ ავტომანქანა გამოიყენება მხოლოდ შესაბამისი კონტრაქტის მოქმედების პერიოდში და ამ დროის გასვლის შემდეგ რეექსპორტირებული იქნება. ექსპერტებსა და მათი ოჯახის წევრებს უფლება აქვთ მიიღონ ადგილობრივი მართვის მოწმობები, მას შემდეგ, რაც წარადგენენ მათ ხელთ უკვე არსებულ მართვის მოწმობებს.

1.8 თანამეგობრობის მიერ დაფინანსებული საერთაშორისო დახმარების განხორციელება შესაძლებელია შეჩერებულ იქნეს თუ წინამდებარე შეთანხმების მე-3 მუხლით გათვალისწინებული დებულებები არ იქნა შესრულებული ბენეფიციარი სახელმწიფოს მიერ.

მუხლი 4 – მხარეთა შორის თანამშრომლობა და კონსულტაციები

1.1 მხარეებმა უნდა გაატარონ ყველა სათანადო ღონისძიება ამ „ჩარჩო შეთანხმების“ განხორციელებისათვის.

1.2 ბენეფიციარი სახელმწიფო უზრუნველყოფს კომისიას ყოველგვარი ინფორმაციით ამ „ჩარჩო შეთანხმების“ განხორციელებასთან დაკავშირებით, საიდუმლო ინფორმაციის გარდა, საქართველოს კანონმდებლობის თანახმად.

1.3 ნებისმიერი კითხვა ამ „ჩარჩო შეთანხმების“ განხორციელებასთან ან მის ინტერპრეტაციასთან დაკავშირებით მხარეებს შორის კონსულტაციების საგანი უნდა გახდეს, რასაც საჭიროების შემთხვევაში მოჰყვება „ჩარჩო შეთანხმებაში“ წერილობითი ცვლილებების შეტანა.

მუხლი 5 – სადაო საკითხები

„ჩარჩო შეთანხმების“ განხორციელებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი დავა მხარეებს შორის, რომელიც ვერ მოგვარდება სათანადო დროის განმავლობაში მხარეებს შორის კონსულტაციების გზით, უნდა გადაიჭრას არბიტრაჟის საშუალებით, საერთაშორისო ორგანიზაციებისა და სახელმწიფოებისათვის

„მუდმივი საარბიტრაჟო სასამართლოს არბიტრაჟის არასავალდებულო წესების“ შესაბამისად, რომელიც ძალაშია მოცემული ჩარჩო შეთანხმების ხელმოწერის დღეს.

მუხლი 6 – შეთანხმების ამოქმედება, მოქმედების შეჩერება და შეწყვეტა

1.1 ეს შეთანხმება ძალაშია ბენეფიციარი სახელმწიფოს მიერ შეთანხმების ამოქმედებისათვის აუცილებელი სათანადო შიდა პროცედურების დასრულების დამადასტურებელი ბოლო შეტყობინებების გაცვლის შემდეგ.

1.2 იმ შემთხვევაში, თუ მხარეები არ შეასრულებენ „ჩარჩო შეთანხმებით“ განსაზღვრულ ვალდებულებებს ან თუ ისინი დროულად არ მიიღებენ სათანადო ღონისძიებებს სიტუაციის გამოსასწორებლად კომისიას შეუძლია შეაჩეროს ან შეწყვიტოს ფინანსური შეთანხმების განხორციელება.

1.3 თითოეულ მხარეს შეუძლია, კონსულტაციების საფუძველზე ცალმხრივად შეწყვიტოს ეს „ჩარჩო შეთანხმება“ მეორე მხარისათვის შეწყვეტამდე 6 თვით ადრე წინასწარი შეტყობინებით.

1.4 ამ „ჩარჩო შეთანხმების“ მოქმედების შეჩერების ან შეწყვეტის შემთხვევაში, ის კვლავ ძალაში დარჩება იმ მიმდინარე ვალდებულებებთან მიმართებაში რომლებიც შესაბამისი ხელმოწერილი ფინანსური ხელშეკრულებებიდან გამომდინარეობს.

მუხლი 7 – შესწორებები

ამ „ჩარჩო შეთანხმებში“ შესწორებები უნდა გაკეთდეს წერილობით და ისინი შეთანხმებული უნდა იყოს მხარეებს შორის წერილების გაცვლის საფუძველზე.

მუხლი 8 – შეთანხმების ენა

ეს „ჩარჩო შეთანხმება“ შედგენილია 2 ეგზემპლარად ინგლისურ და ქართულ ენებზე. განსხვავებული ინტერპრეტაციის შემთხვევაში უპირატესობა მიეცემა ინგლისურ ტექსტს.

ბრიუსელი [თარიღი]

კომისიის სახელით
06 JUN 2007

ბენეფიციარი სახელმწიფოს სახელით
18.06.2007

*დამატება კონკრეტული ბენეფიციარი ქვეყნის შესაბამისი რეკვიზიტები